
ARCANINE

LEAGUE OF LEGENDS

España

Creado por

Christian Linke | Alex Yee

EPISODE 1.06

"When These Walls Come Tumbling Down"

Un protegido ansioso socava a su mentor en el consejo a medida que una tecnología mágica evoluciona rápidamente. Con las autoridades persiguiéndola, Jinx debe enfrentarse a su pasado.

Escrito por:

Alex Yee

Dirección:

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

Emisión:

13.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
JB Blanc	...	Vander (voice)
Edan Hayhurst	...	Young Viktor (voice)
Remy Hii	...	Marcus (voice)
Mia Sinclair Jenness	...	Powder (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Bill Lobley	...	Huck (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Reed Shannon	...	Firelight Leader (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed (voice)
Amirah Vann	...	Sevika / Apothecary (voice)
Mick Wingert	...	Heimerdinger (voice)
Joe Zieja	...	Thieram (voice)

1
00:00:08 --> 00:00:12
UNA SERIE DE NETFLIX

2
00:00:25 --> 00:00:27
Ven aquí. ¡Vamos!

3
00:00:52 --> 00:00:53
¿Sky?

4
00:02:08 --> 00:02:09
No tengas miedo.

5
00:02:10 --> 00:02:12
¿Tú construiste esto?

6
00:02:14 --> 00:02:16
¿Por qué no juegas con los demás?

7
00:02:23 --> 00:02:26
La soledad suele ser producto
de una mente dotada.

8
00:02:26 --> 00:02:27
¿Qué es eso?

9
00:02:30 --> 00:02:32
Esta es Rio.

10
00:02:32 --> 00:02:35
Es una rara mutación que cultivé.

11
00:02:36 --> 00:02:37
Toma.

12
00:02:38 --> 00:02:39

Adelante.

13

00:03:00 --> 00:03:01
Se está muriendo.

14

00:03:03 --> 00:03:05
Intento evitar eso.

15

00:03:06 --> 00:03:08
La mutación debe sobrevivir.

16

00:03:09 --> 00:03:10
¿Puedo ayudar?

17

00:03:11 --> 00:03:13
¿Quieres ayudarme?

18

00:03:14 --> 00:03:16
Muy bien.

19

00:03:19 --> 00:03:21
Podemos estar solos juntos.

20

00:03:37 --> 00:03:40
Es bueno ver
que algunas cosas no cambiaron.

21

00:03:40 --> 00:03:44
Parece que fue ayer que me topé
con un joven erudito

22

00:03:44 --> 00:03:46
del distrito suburbano aquí,

23

00:03:46 --> 00:03:49
reflexionando en su oasis de acero.

24

00:03:51 --> 00:03:52

Oí tu diagnóstico.

25

00:03:53 --> 00:03:55

Lo siento mucho, muchacho.

26

00:03:57 --> 00:04:00

¿Piensa en la muerte, profesor?

27

00:04:00 --> 00:04:02

Solo en la de amigos.

28

00:04:03 --> 00:04:05

Supongo que su legado está bien asegurado.

29

00:04:05 --> 00:04:07

Como uno de los fundadores de Piltóver,

30

00:04:07 --> 00:04:10

¿qué no tiene que presumir
en su extraordinaria vida?

31

00:04:14 --> 00:04:18

Deberías estar orgulloso
de lo que has logrado, Viktor.

32

00:04:22 --> 00:04:23

Fantasías.

33

00:04:23 --> 00:04:27

Mis contribuciones serán efímeras,
incluso en su memoria.

34

00:04:29 --> 00:04:31

He visto a muchos estudiantes.

35

00:04:32 --> 00:04:37

Es una triste verdad que aquellos
que brillan más suelen arder más rápido.

36

00:06:03 --> 00:06:05

No sabía que eras artista.

37

00:06:09 --> 00:06:11

Hay muchas cosas de mí que no sabes.

38

00:06:12 --> 00:06:15

Escucha,
lamento haber desaparecido anoche.

39

00:06:17 --> 00:06:18

El deber llama.

40

00:06:27 --> 00:06:29

Viktor está muriendo.

41

00:06:36 --> 00:06:39

Creo que tiene algo que ver
con los gases de las Fisuras donde creció.

42

00:06:39 --> 00:06:42

Justo el tipo de asunto
que queríamos arreglar con Hextech.

43

00:06:44 --> 00:06:45

Mejorar vidas.

44

00:06:45 --> 00:06:48

Resolver problemas reales,
no solo disputas comerciales.

45

00:06:50 --> 00:06:52
Viktor me salvó la vida una vez.

46
00:06:52 --> 00:06:54
Ahora me necesita y no puedo hacer nada.

47
00:06:55 --> 00:06:57
Odio sentirme inútil.

48
00:06:58 --> 00:06:59
No sabía que eran tan cercanos.

49
00:07:00 --> 00:07:02
Es como mi hermano.

50
00:07:05 --> 00:07:07
¿Por qué viniste a mí?

51
00:07:08 --> 00:07:09
Es que...

52
00:07:09 --> 00:07:12
Nada parece imposible
cuando estoy contigo.

53
00:07:16 --> 00:07:18
Soy una exiliada de mi familia.

54
00:07:18 --> 00:07:20
¿Qué? ¿Por qué?

55
00:07:21 --> 00:07:23
No estaba a la altura
de los estándares Medarda.

56
00:07:23 --> 00:07:26

Mel, no me parece.

57

00:07:27 --> 00:07:28

¿A ti sí?

58

00:07:30 --> 00:07:32

Deberías estar con él, Jayce.

59

00:07:33 --> 00:07:35

No podemos cambiar
lo que nos depara el destino,

60

00:07:35 --> 00:07:39

pero no tenemos que enfrentarlo solos.

61

00:07:41 --> 00:07:42

Es una hermosa pintura.

62

00:08:49 --> 00:08:50

¡Chuck!

63

00:08:52 --> 00:08:55

Thieram. Me llamo Thieram.

64

00:08:55 --> 00:08:57

Buen intento, Chuck.

65

00:08:59 --> 00:09:01

¿Qué es todo ese alboroto?

66

00:09:01 --> 00:09:03

El jefe quiere que atrapemos a alguien.

67

00:09:04 --> 00:09:05

¿Alguien? ¿Cualquiera?

68

00:09:06 --> 00:09:08
- ¿A quién van a atrapar?
- Unas chicas.

69

00:09:08 --> 00:09:10
O sea, no... No voy a agarrar chicas.

70

00:09:10 --> 00:09:14
Solo esas... supongo.

71

00:09:14 --> 00:09:17
Concéntrate. ¿Quiénes son?
¿Por qué no me invitaron a la fiesta?

72

00:09:17 --> 00:09:19
No lo sé.

73

00:09:19 --> 00:09:22
Se pelearon con Sevika.
Le montaron un numerito.

74

00:09:23 --> 00:09:24
¿En serio? ¿Qué número?

75

00:09:24 --> 00:09:26
Es una forma de decir.

76

00:09:27 --> 00:09:29
Vas muy bien, Chuck.

77

00:09:29 --> 00:09:31
Toma, por las molestias.

78

00:09:49 --> 00:09:53
Los matones de Silco no están lejos.
Debemos seguir avanzando.

79

00:09:58 --> 00:10:00
- ¿Qué diablos es eso?
- La señal.

80

00:10:01 --> 00:10:03
No importa, ayúdame a llegar al límite.

81

00:10:16 --> 00:10:17
¿Puedes hacerlo en tu...?

82

00:10:27 --> 00:10:28
Mierda.

83

00:10:41 --> 00:10:43
Vamos. ¡Andando!

84

00:10:49 --> 00:10:50
La perdimos.

85

00:10:53 --> 00:10:54
¿A quién?

86

00:11:29 --> 00:11:33
Siento que tú y yo empezamos
con el brazo equivocado.

87

00:11:35 --> 00:11:37
Deberíamos probar con el otro.

88

00:11:40 --> 00:11:42
No hace falta. Es tu hermana.

89

00:11:44 --> 00:11:47
Volvió. Te está buscando.

90

00:11:47 --> 00:11:49
No es lo que crees.

91

00:11:49 --> 00:11:53
Está con una chica Vigilante.
Supongo que te reemplazó.

92

00:11:54 --> 00:11:55
¡Mientes!

93

00:11:56 --> 00:11:57
¿Para qué molestarse?

94

00:11:57 --> 00:11:58
Volvió a la ciudad,

95

00:11:58 --> 00:12:01
es cuestión de tiempo que explotes

96

00:12:01 --> 00:12:05
y Silco por fin entienda que eres
tan buena para nuestra causa

97

00:12:05 --> 00:12:07
como lo fuiste para tu familia.

98

00:12:07 --> 00:12:08
Eres mala suerte.

99

00:12:17 --> 00:12:18
¡Diez de diez, amor!

100

00:12:18 --> 00:12:22
Creo que sé cómo dar ese mensaje.

101

00:12:54 --> 00:12:57
Ya era hora de que papá viniera.

102
00:12:57 --> 00:13:01
Estabas tan ocupado
que la pequeña Ren me dejó entrar.

103
00:13:16 --> 00:13:17
Hablemos afuera.

104
00:13:18 --> 00:13:20
¿No ves que estamos jugando?

105
00:13:20 --> 00:13:25
Recuerdas a nuestra vieja amiga Vi, ¿no?
La hija de Vander.

106
00:13:25 --> 00:13:27
Tenía tu edad.

107
00:13:27 --> 00:13:30
Su padre se fue de viaje

108
00:13:30 --> 00:13:33
y papá me aseguró que se había ido con él.

109
00:13:34 --> 00:13:38
Pero parece que nunca fue así.
¿No es triste?

110
00:13:38 --> 00:13:42
¿Te imaginas estar separada de tu padre?

111
00:13:43 --> 00:13:46
Está en un lugar seguro.

112

00:13:47 --> 00:13:49
Está en Los Carriles.

113
00:13:50 --> 00:13:51
No es posible.

114
00:13:51 --> 00:13:54
Está con un Vigilante. Una chica.

115
00:13:54 --> 00:13:58
- Casi de la misma edad.
- Caitlyn.

116
00:13:58 --> 00:13:59
Es una Kiramman.

117
00:13:59 --> 00:14:01
Al igual que ellos, hace lo que quiere.

118
00:14:01 --> 00:14:03
No puedo controlarla.

119
00:14:06 --> 00:14:08
Entonces, ¿de qué sirves?

120
00:14:09 --> 00:14:10
La encontraré.

121
00:14:11 --> 00:14:13
Puedo arreglarlo.

122
00:14:14 --> 00:14:15
Por favor.

123
00:14:16 --> 00:14:19
Todos cometemos errores, ¿no?

124

00:14:20 --> 00:14:23

Lo importante es que no los repitamos.

125

00:14:23 --> 00:14:27

Mi gente está rastreando
a Vi y a esa tal Caitlyn.

126

00:14:28 --> 00:14:30

No pueden volver a aparecer.

127

00:14:31 --> 00:14:33

¿Nos entendemos?

128

00:14:51 --> 00:14:54

Lo siento mucho. Los accidentes pasan.

129

00:15:04 --> 00:15:05

Observa.

130

00:15:12 --> 00:15:15

Responde a la materia orgánica.

131

00:15:24 --> 00:15:25

Increíble.

132

00:15:26 --> 00:15:29

No se parece
a nada que hayamos visto, Jayce.

133

00:15:29 --> 00:15:33

Podría ser la clave para aumentar
la fisiología, extender la vida...

134

00:15:33 --> 00:15:34

Curarte a ti.

135

00:15:40 --> 00:15:41
Les ha pasado a todos.

136

00:15:43 --> 00:15:44
No puedo determinar por qué.

137

00:15:46 --> 00:15:49
Rechazan la transmutación.

138

00:15:57 --> 00:16:00
- Lo resolveremos.
- Quizá no haya tiempo.

139

00:16:00 --> 00:16:02
Estamos en aguas inexploradas.

140

00:16:03 --> 00:16:07
Siento que mi cuerpo se erosiona.

141

00:16:09 --> 00:16:12
Haré que Sky traiga a Heimerdinger.
Quizá sepa algo que nos ayude.

142

00:16:12 --> 00:16:15
Mientras tanto,
haremos lo que hacemos mejor.

143

00:16:29 --> 00:16:30
¿Qué es este lugar?

144

00:16:30 --> 00:16:32
El tipo de lugar donde los de Arriba

145

00:16:32 --> 00:16:34
no quieren ni imaginar terminar.

146

00:16:46 --> 00:16:48
Pero nunca fue tan grande.

147

00:16:51 --> 00:16:52
Ahí.

148

00:17:30 --> 00:17:32
Sé que tienes tus reservas sobre mí,

149

00:17:32 --> 00:17:34
pero esto solo funciona
si confiamos mutuamente.

150

00:17:34 --> 00:17:36
No funciona. Nunca lo ha hecho.

151

00:17:36 --> 00:17:39
Los de Arriba
siempre encuentran cómo jodernos.

152

00:17:39 --> 00:17:42
Supongo que Arriba es
la culpable de todas sus desgracias.

153

00:17:44 --> 00:17:48
No. No todas.

154

00:17:48 --> 00:17:51
No somos monstruos, sabes.
Somos personas, como tú.

155

00:17:52 --> 00:17:54
No sabes nada de mí.

156

00:17:56 --> 00:17:58

No debí dejarte.

157

00:17:58 --> 00:18:03

Está bien. A pesar de todo, me doy cuenta.

158

00:18:04 --> 00:18:05

Tienes un buen corazón.

159

00:18:07 --> 00:18:08

Tienes un buen corazón.

160

00:18:14 --> 00:18:15

¿Qué es eso?

161

00:18:18 --> 00:18:20

Lo llamaré Núcleo Hex.

162

00:18:21 --> 00:18:26

Es una matriz de runas adaptativas.
Hextech que evoluciona.

163

00:18:28 --> 00:18:29

Es revolucionario.

164

00:18:29 --> 00:18:32

Lo más emocionante es que reacciona
a la materia biológica.

165

00:18:33 --> 00:18:34

Hay historias de magia curativa.

166

00:18:34 --> 00:18:36

Nuestras muestras hasta ahora han muerto...

167

00:18:43 --> 00:18:45

Deben destruirla.

168

00:18:45 --> 00:18:46

¿Qué?

169

00:18:47 --> 00:18:52

Por favor, si alguna vez confiaron
en mi guía, escúchenme ahora.

170

00:18:52 --> 00:18:56

He visto naciones destruidas
por una sola semilla y era...

171

00:18:57 --> 00:18:58

exactamente así.

172

00:18:59 --> 00:19:01

Profesor,
esto podría salvarle la vida a Viktor.

173

00:19:02 --> 00:19:05

Viktor, hay algo diferente.

174

00:19:05 --> 00:19:06

Has cambiado.

175

00:19:06 --> 00:19:09

- ¿Qué hiciste?
- ¿Qué quiere decir, profesor?

176

00:19:11 --> 00:19:15

Es esa cosa. ¡Debe ser destruida!

177

00:19:15 --> 00:19:18

- Espere.
- No. No lo dejaré.

178

00:19:18 --> 00:19:21
Jayce, esto es una violación del Ethos.

179
00:19:21 --> 00:19:25
Haré que la destruyan de una forma u otra.

180
00:19:25 --> 00:19:28
Esa es su opinión.
Veremos si el Consejo está de acuerdo.

181
00:19:39 --> 00:19:41
Quizá conozca a alguien más
que podría ayudar, pero...

182
00:19:41 --> 00:19:44
Haz lo que tengas que hacer.
Tengo que prepararme.

183
00:19:46 --> 00:19:47
¿Para qué?

184
00:20:01 --> 00:20:02
¿Está bien?

185
00:20:03 --> 00:20:07
¡Espera! Tranquila. Esa es Vi, ¿no?

186
00:20:09 --> 00:20:11
Soy un amigo.

187
00:20:13 --> 00:20:17
O al menos lo era.
Le debía la vida a su padre.

188
00:20:18 --> 00:20:22
Probablemente más que eso. Supongo.

189

00:20:23 --> 00:20:25

- Está sangrando. Necesita un médico.
- Claro.

190

00:20:26 --> 00:20:28

No es fácil que pase uno por aquí.

191

00:20:29 --> 00:20:30

Oye.

192

00:20:30 --> 00:20:31

Lo siento.

193

00:20:32 --> 00:20:38

Pero conozco
a alguien más que podría ayudar.

194

00:20:39 --> 00:20:40

Ven conmigo.

195

00:20:52 --> 00:20:53

¿Dolencia?

196

00:20:57 --> 00:20:59

La apuñalaron.

197

00:21:04 --> 00:21:05

Hace pociones.

198

00:21:05 --> 00:21:09

Ayuda a la gente con... esto.

199

00:21:11 --> 00:21:14

Brillo.

¿Por qué tomas algo que te hace eso?

200
00:21:16 --> 00:21:21
Solo quería sentir lo que era ser alguien.

201
00:21:22 --> 00:21:26
Para asustar a los demás, en lugar de...

202
00:21:27 --> 00:21:28
Intercambio.

203
00:21:56 --> 00:21:58
Gracias, de verdad...

204
00:21:59 --> 00:22:00
Vamos.

205
00:22:01 --> 00:22:03
Creo que Vi se alegrará
de ver una cara amiga.

206
00:22:03 --> 00:22:09
No. Adelante.
Me conoció cuando yo aún era...

207
00:22:09 --> 00:22:13
Como sea, no quiero que me vea así.

208
00:22:13 --> 00:22:16
Solo dile...

209
00:22:16 --> 00:22:20
Dile que lo siento. Por todo. ¿De acuerdo?

210
00:22:34 --> 00:22:37
Lo tenía uno de los Firelights.

211

00:22:37 --> 00:22:40
Coincide con los fragmentos que hallamos
fuera de su laboratorio y en los Hexgates.

212
00:22:42 --> 00:22:46
Tengo razones
para creer que planean más ataques.

213
00:22:47 --> 00:22:49
¿Cómo esta amenaza
pasó desapercibida tanto tiempo?

214
00:22:49 --> 00:22:53
Desde que se terminaron los Hexgates,
las Fisuras no son una prioridad.

215
00:22:53 --> 00:22:54
Eso lo arreglamos después.

216
00:22:54 --> 00:22:56
Por ahora, debemos evitar más ataques.

217
00:22:56 --> 00:23:00
Nos queda revisar
a todos los que crucen los puentes.

218
00:23:00 --> 00:23:02
No sé cómo podemos.

219
00:23:03 --> 00:23:04
Entonces, eso es lo que haremos.

220
00:23:04 --> 00:23:06
¿Está seguro? Este tipo de orden...

221
00:23:06 --> 00:23:09
Hazlo. Debemos proteger la ciudad.

222

00:23:16 --> 00:23:17

Una cosa más.

223

00:23:17 --> 00:23:20

Vi que Caitlyn Kiramman hizo liberar
a una prisionera por orden suya.

224

00:23:22 --> 00:23:23

¿Puedo ayudar en algo?

225

00:23:26 --> 00:23:29

No. No, lo tenemos controlado.

226

00:23:31 --> 00:23:34

Consejeros, hemos perdido el rumbo.

227

00:23:35 --> 00:23:39

Esta ciudad se fundó
para ser un bastión de ilustración.

228

00:23:39 --> 00:23:43

En un mundo que se canibalizó
por el poder y el orgullo.

229

00:23:44 --> 00:23:45

Pero lo olvidamos.

230

00:23:46 --> 00:23:50

Relajamos nuestra moral en favor
de la comodidad y la conveniencia.

231

00:23:50 --> 00:23:52

Intercambiamos honor por prestigio.

232

00:23:53 --> 00:23:54

Alguna vez fuimos una tribu.

233

00:23:55 --> 00:23:57

Ahora somos casas divididas.

234

00:23:58 --> 00:24:04

Creo que, si dejamos de lado la avaricia
y la arrogancia, podemos volver a ser uno.

235

00:24:05 --> 00:24:09

Habrá que estar alerta. Debemos hacernos
responsables el uno al otro.

236

00:24:09 --> 00:24:10

 Y quién lo hace con usted?

237

00:24:11 --> 00:24:12

 Qu ?

238

00:24:12 --> 00:24:14

El Brillo está descontrolado
en el subterráneo.

239

00:24:14 --> 00:24:17

Ataques en los Hexgates
y en la plaza de la Academia.

240

00:24:17 --> 00:24:22

Los Vigilantes temen ir a Los Carriles.
Todo con usted a cargo.

241

00:24:22 --> 00:24:25

Jayce, te olvidas de ti.

242

00:24:25 --> 00:24:26

Lo siento, profesor,

243

00:24:26 --> 00:24:28
pero sanar esta ciudad
requerirá más que discursos.

244

00:24:28 --> 00:24:32
Una y otra vez
nos ha advertido qué no hacer.

245

00:24:32 --> 00:24:37
Pero déjeme preguntarle algo.
¿Cuál es su plan para arreglar esto?

246

00:24:37 --> 00:24:39
Ya veo de qué se trata.

247

00:24:39 --> 00:24:42
Sus proyectos de Hextech
necesitan más tiempo. Más garantías.

248

00:24:42 --> 00:24:47
Los humanos no viven siglos.
No podemos esperar al progreso.

249

00:24:48 --> 00:24:53
Necesitamos un líder centrado
en el futuro, no el pasado.

250

00:24:53 --> 00:24:55
Usted es el verdadero padre de Piltóver,

251

00:24:55 --> 00:24:57
y sus años de servicio
nunca podrán ser compensados.

252

00:24:59 --> 00:25:02
Creo que es hora de darle
al amado fundador de nuestra ciudad

253

00:25:03 --> 00:25:05
una merecida jubilación.

254

00:25:05 --> 00:25:07
Jayce, no lo hagas.

255

00:25:17 --> 00:25:20
Tiene que ser unánime. ¿Todos a favor?

256

00:25:27 --> 00:25:31
Con todo mi respeto y agradecimiento,
profesor.

257

00:26:02 --> 00:26:03
Vi.

258

00:26:16 --> 00:26:18
Tranquila.

259

00:26:23 --> 00:26:24
Te necesitamos recuperada.

260

00:26:25 --> 00:26:28
¿Cómo era el nombre
que te dio Sevika? ¿Jinx?

261

00:26:33 --> 00:26:36
Así es. Jinx. ¿Cómo olvidarlo?

262

00:26:36 --> 00:26:38
Ahora debemos tener más cuidado.

263

00:26:38 --> 00:26:39
Silco te va a estar vigilando.

264

00:26:52 --> 00:26:53
¿Vivías aquí?

265

00:26:54 --> 00:26:56
¿Quién es Powder?

266

00:26:58 --> 00:27:02
Mi hermana.
Creí que había muerto, pero ahora...

267

00:27:02 --> 00:27:04
Tengo que intentar encontrarla.

268

00:27:04 --> 00:27:07
¿Cómo es que no sabes
si tu hermana está viva?

269

00:27:07 --> 00:27:10
Es difícil controlar a la gente
desde una celda de concreto.

270

00:27:11 --> 00:27:12
¿No tienes padres?

271

00:27:13 --> 00:27:16
¡No! Los mataron los Vigilantes.

272

00:27:41 --> 00:27:43
La niña prodigio de Vander.

273

00:27:51 --> 00:27:54
Lamento no haber tenido nunca
la oportunidad de conversar.

274

00:28:01 --> 00:28:03
¿Qué le hiciste a mi hermana?

275

00:28:03 --> 00:28:05

La liberé.

276

00:28:06 --> 00:28:10

Ingenuamente, creí que eras
lo mejor de tu segunda familia.

277

00:28:11 --> 00:28:12

Pero Jinx...

278

00:28:16 --> 00:28:18

Es más de lo que imaginé.

279

00:28:28 --> 00:28:33

La encontraré y borraré los delirios
que le metiste en la cabeza.

280

00:28:33 --> 00:28:37

Pero primero,
destruiré tu imperio de mierda.

281

00:28:40 --> 00:28:43

No conoces tus límites.
Eso hizo que mataran a Vander.

282

00:28:43 --> 00:28:45

Eso fue lo que alejó a tu hermana.

283

00:28:45 --> 00:28:47

Y por eso estoy aquí ahora.

284

00:28:49 --> 00:28:49

Sí, bueno...

285

00:28:53 --> 00:28:54

Hablas demasiado.

286

00:29:33 --> 00:29:36

Donde sea que estés,
enciéndela y te encontraré.

287

00:31:44 --> 00:31:46

Rio vivirá.

288

00:31:46 --> 00:31:47

¿Tú hiciste esto?

289

00:31:47 --> 00:31:49

Creí que lo entendías.

290

00:31:50 --> 00:31:53

La mutación debe sobrevivir.

291

00:32:20 --> 00:32:22

Ahora lo entiendo.

292

00:32:37 --> 00:32:40

¿Cuántos problemas puede causar una chica?

293

00:32:48 --> 00:32:50

MENTIROSA

294

00:32:53 --> 00:32:55

MENTIROSA

295

00:33:23 --> 00:33:24

¿Powder?

296

00:33:36 --> 00:33:37

¿Vi?

297

00:33:38 --> 00:33:39
¡Powder!

298

00:33:50 --> 00:33:52
Lo siento mucho, Powder. Yo...

299

00:33:52 --> 00:33:56
Intenté volver. Te juro que lo intenté.
Pero me arrestaron.

300

00:33:56 --> 00:33:57
¿Marcus?

301

00:33:57 --> 00:33:59
No lo sé. No importa.

302

00:33:59 --> 00:34:01
Pensé que no volvería a verte.

303

00:34:04 --> 00:34:05
¿Eres real?

304

00:34:07 --> 00:34:09
Sí, claro.

305

00:34:09 --> 00:34:13
Soy yo, Vi. Tu hermana. Estoy aquí.

306

00:34:15 --> 00:34:19
Las cosas cambiaron cuando te fuiste.
Yo cambié.

307

00:34:20 --> 00:34:25
Lo sé, Pow. Lo sé. Hiciste
lo que tenías que hacer para sobrevivir.

308

00:34:26 --> 00:34:30

Yo también. Está bien.

Lo que importa es que estamos juntas.

309

00:34:39 --> 00:34:40

¿Quién es ella?

310

00:34:40 --> 00:34:42

¿Quién eres tú?

311

00:34:42 --> 00:34:44

Está bien. Es una amiga.

312

00:34:44 --> 00:34:48

¿Sevika no mentía?

¿Estás con una Vigilante?

313

00:34:51 --> 00:34:53

¿Tu hermana es Jinx?

314

00:34:53 --> 00:34:56

Caitlyn, escucha. Podemos arreglar esto.

315

00:34:56 --> 00:34:58

¡Es un truco! ¡Estás jugando conmigo!

316

00:34:59 --> 00:35:02

¡Cállate! No estoy de humor.

317

00:35:02 --> 00:35:04

- No dijimos nada.

- ¡No te hablaba a ti!

318

00:35:04 --> 00:35:06

Powder, está bien.

319

00:35:06 --> 00:35:08

Deja de llamarme así.

320

00:35:08 --> 00:35:11

Ahora soy Jinx. Powder cayó en un pozo.

321

00:35:12 --> 00:35:13

No traes mala suerte. Dios, nunca debí...

322

00:35:14 --> 00:35:15

¡Deja de hablarme como a un niño!

323

00:35:15 --> 00:35:19

¿Por eso viniste? ¿Por esta tonta piedra?

324

00:35:19 --> 00:35:22

No, ni siquiera sé qué es eso.

325

00:35:22 --> 00:35:25

Eres una gran artista, hermana.

326

00:35:25 --> 00:35:29

Hermana. Creí que la extrañaba.
Apuesto a que no la extrañarías.

327

00:35:29 --> 00:35:32

¡Powder! Estoy aquí por ti. Solo tú.

328

00:35:32 --> 00:35:35

Dispara si quieres,
pero yo no iré a ningún lado.

329

00:35:35 --> 00:35:37

No volveré a abandonarte.

330
00:35:41 --> 00:35:44
Cállense todos, necesito pensar.

331
00:35:44 --> 00:35:46
¿Oyes eso?

332
00:37:23 --> 00:37:24
Powder.

333
00:37:34 --> 00:37:35
¡Powder!

334
00:37:51 --> 00:37:52
Llévatela.

335
00:38:14 --> 00:38:15
¿Vi?

336
00:38:17 --> 00:38:18
¡No!

ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.